

# Röntgen – Neues und Bekanntes zum Sachverständ und zum Fertigkeitsausweis «Sachkunde für dosisintensives Röntgen (KHM)»



KHM CMPR CMB CPCM

Aloys von Graffenried

## Zum Sachverständ

**Das Lehrmittel** «Kompendium für ärztliche Strahlenschutz-Sachverständige», Philipp R. Trueb (Hrsg.), aus dem Verlag Paul-Haupt-Verlag, ISBN 3-258-06475-X, ist erschienen und zum Preis von Fr. 88.– im Buchhandel erhältlich. Viele Buchhandlungen gewähren Rabatte beim Bezug von 10 oder mehr Exemplaren. Es lohnt sich, sich zu erkundigen.

**Der Nachweis des Sachverständes** muss von allen Kolleginnen und Kollegen mit einer Röntgenbewilligung, die vor dem 01.10.1994 datiert, bis zum 30.09.2004 erbracht werden. Dazu gibt es zwei Möglichkeiten:

- **MC-Prüfung**, angeboten am SGAM Jahres-Kongress vom 4. September 2003 in Delémont. Weitere Daten werden im *BAG-Bulletin* und der *Schweizerischen Ärztezeitung* publiziert.
- **Besuch eines 5tägigen Kurses** an verschiedenen Ausbildungsstätten: Basel, Bern, Zürich, Villigen, Thurgau, Lausanne-Genf, Tessin.

## Zur Sachkunde für dosisintensives Röntgen (KHM)

**Für bereits niedergelassene KollegInnen:** Dieser Fertigkeitsausweis wird ihnen im Rahmen von Übergangsbestimmungen (gemäß Fertigkeitsprogramm vom 1. Januar 2001) auf entsprechenden Antrag ohne weitere Bedingungen erteilt.

**Der Wortlaut der Übergangsbestimmungen:** «Wer bis zum 31. Dezember 2002 die Weiterbildung zu einem Facharzttitel gemäss Ziffer 1.2 abgeschlossen hat, ist vom Erwerb der «Sachkunde für dosisintensives

Röntgen» befreit und erhält den Fertigkeitsausweis (FKA) ohne weitere Bedingungen.

Auch Nicht-Facharzttitelträger erhalten den Fertigkeitsausweis, wenn sie bis zum 31. Dezember 2002 eine Bewilligung zum Betreiben einer Röntgenanlage erhalten haben.»

**Achtung:** Alle KollegInnen, welche entsprechende Röntgenbilder weiterhin verrechnen wollen, müssen den Fertigkeitsausweis beantragen. Sonst verlieren sie die Berechtigung.

**Das Antragsformular kann bezogen werden unter:** <http://www.kollegium.ch> (Ausweise, Fähigkeitsausweis, Anmeldung).

**Bitte um etwas Geduld.** Die Antragsformulare sind von sehr vielen Kolleginnen und Kollegen bereits eingesandt worden, die Ordner füllen sich. Der FKA «Sachkunde für dosisintensives Röntgen (KHM)» ist in Bearbeitung.

Die ordnungsmässig eingegangenen und registrierten Antragsformulare werden in den nächsten Wochen verarbeitet werden.

**Ein Lehrmittel zur Verbesserung der Qualität** ist in Bearbeitung und ist Bestandteil des FKA. Damit soll ein gesamtschweizerisch einheitliches Vorgehen bei den Einstellungen der WS-, Becken- und Abdomenaufnahmen sowie der Beurteilung der Röntgenbilder angestrebt werden. Die Gestaltung dieses Lehrmittels ist noch nicht abgeschlossen.

**Der Preis** für den Fertigkeitsausweis wird Fr. 75.– betragen.

**Die Registrierung der TutorInnen/WeiterbildnerInnen** läuft parallel dazu. Diese werden im Sommer 2002 in ihre Aufgabe eingeführt werden.

**Für ÄrztInnen in Weiterbildung:** Sie müssen alle Bedingungen des Fertigkeitsprogramms vom 1. Januar 2001 erfüllen.

**Der Erwerb des Fertigkeitsausweises** beinhaltet die kontrollierte Durchführung und Interpretation von 50 dosisintensiven Röntgenuntersuchungen bei korrekter Anwendung der theoretischen und praktischen Strahlenschutzmassnahmen unter Aufsicht eines Weiterbildners (eines niedergelassenen Arztes der entsprechenden Fachgesellschaften, eines Radiologen oder in einem Spital).

**Den vollen Wortlaut des Fertigkeitsausweises** «Sachkunde für dosisintensives Röntgen (KHM)» finden Sie unter

<http://www.fmh.ch> (AWF, Weiterbildung, für Ass. und Ärzte in Weiterbildung, 3. Fertigkeitsprogramm, Sachkunde für dosisintensives Röntgen [KHM]).

**Anmeldungen zum Erwerb  
des Fertigkeitsprogrammes:**

Prof. A. v. Graffenried, Fax 031 701 37 19, E-Mail: vograffbi@swissonline.ch mit Angabe der Personalien, Adresse, Fax, E-Mail, vorge-  
sehener Facharzttitel und Anzahl Jahre Wei-  
terbildung.

# Radiologie – Du déjà connu et du nouveau concernant la qualification et le certificat d'aptitude technique «Qualification pour les examens radiologiques à fortes doses (CMPR)»



Aloys von Graffenried

## Concernant la qualification

Le **support d'enseignement** «Kompendium für ärztliche Strahlenschutz-Sachverständige», éditeur Philipp R. Trueb, Paul Haupt-Verlag, ISBN 3-258-06475-X a paru; on le trouve en librairie au prix de CHF 88.-. De nombreuses librairies accordent un rabais pour l'achat de 10 exemplaires et plus. Cela vaut la peine de se renseigner.

**L'authentification de la qualification** doit être apportée d'ici le 30 septembre 2004 par tous les collègues en possession d'une autorisation d'exploiter une installation radio-  
logique datée d'avant le 1<sup>er</sup> octobre 1994.  
Pour cela, il y a deux possibilités:

- **Examen à choix multiple**, qui sera offert dans le cadre du congrès annuel de la SSMG, le 4 septembre 2003 à Delémont. Les renseignements utiles seront publiés dans le Bulletin de l'OFSP et dans le Bul-  
letin des médecins suisses.

- **Participation à un cours de 5 jours** dans divers centres de formation: Bâle, Berne, Zurich, Villigen, Thurgovie, Lau-  
sanne-Genève, Tessin.

## Concernant le certificat d'aptitude technique de qualification pour les examens radiologiques à fortes doses (CMPR)

**Pour les collègues déjà installés:** Ce certificat d'aptitude technique (CAT) leur sera distribué sans autre formalité en vertu des dispositions transitoires (selon programme d'aptitude du 1<sup>er</sup> janvier 2001), sur demande expresse.

**Teneur des dispositions transitoires:**  
«Tout candidat terminant sa formation post-graduée pour un titre de spécialiste en médecine générale, médecine interne, pédiatrie, neurologie et oncologie médicale avant le 31 décembre 2002 est libéré de l'obligation d'acquérir la qualification pour les examens radiologiques à fortes doses et reçoit le CAT sans autre formalité. En est également libéré tout médecin sans titre de spécialiste obtenant avant le 31 décembre 2002 une autorisation d'exploiter une installation radiologique.»

**Attention:** tous les collègues qui veulent continuer à facturer les clichés radiologiques correspondants doivent être en possession du certificat d'aptitude technique, sans lequel ils perdent ce droit.

Le formulaire de demande peut être ob-  
tenu sous: <http://www.kollegium.ch> (Certifi-  
cates, certificat d'aptitude technique, formu-  
laire, cliquer sur F pour le texte français).

**Un peu de patience, s'il vous plaît.** De très nombreux collègues nous ont déjà envoyé les formulaires de demande, les classeurs se remplissent. Le CAT «Qualification pour les examens radiologiques à fortes doses» est en préparation. Les formulaires de demande enregistrés seront traités dans le courant des semaines prochaines, par ordre d'arrivée.

**Un support d'enseignement pour l'amélioration de la qualité** est également en préparation et fait partie intégrante du CAT. Il permettra d'assurer dans toute la Suisse une uniformité de procédure de réglage et d'interprétation pour les clichés de la colonne vertébrale, du bassin et de l'abdomen. La réalisation de ce support d'enseignement n'est pas encore terminée.

**L'émolument** perçu pour le certificat d'aptitude technique sera de CHF 75.-.

**L'enregistrement des instructeurs/formateurs** intervient en parallèle à celui des demandes de CAT. Les instructeurs/formateurs seront introduits à leur tâche dans le courant de l'été 2002.

**Pour les médecins en formation postgraduée:** Ils doivent remplir toutes les conditions du programme d'aptitude technique du 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**L'acquisition du certificat d'aptitude technique** implique l'exécution et l'interprétation contrôlées de 50 examens radiologiques à fortes doses avec l'application correcte des mesures théoriques et pratiques de radioprotection, sous la supervision d'un formateur (médecin installé de la société de discipline correspondante, radiologue ou dans un hôpital).

**Le texte intégral du certificat d'aptitude technique** «Qualification pour les examens radiologiques à fortes doses (CMPR)» peut être téléchargé à partir de <http://www.fmh.ch> (formation, formation postgraduée, pour les assistants/médecins en formation postgraduée, programme d'aptitude technique, qualification pour les examens radiologiques à fortes doses [CMPR]).

#### **Inscriptions pour l'acquisition du programme d'aptitude technique:**

Pr A.v. Graffenried, Fax: 031 701 37 19, e-mail: [vograffbi@swissonline.ch](mailto:vograffbi@swissonline.ch) avec indication des données personnelles, de l'adresse, fax, e-mail, titre de spécialiste prévu, nombre d'années de formation postgraduée accomplies.